

**Vorläufige Programmübersicht Schweizer  
Heilpädagogik-Kongress an der Uni Tobler in Bern**

## **Was ist ein gutes Leben?**

**Aperçu du programme Congrès suisse  
de pédagogie spécialisée 2013 à l'université Tobler à Berne**

## **Qualité de vie... vie de qualité?**

**Questions et enjeux pour les personnes  
en situation de handicap**



**Mittwoch, 28. August 2013  
Mercredi 28 août 2013**

# Kongressübersicht / Aperçu du Congrès

	Mittwoch / Mercredi 28.8.2013			Donnerstag / Jeudi 29.8.2013			Freitag / Vendredi 30.8.2013	
8:00–9:30	Öffnung Sekretariat / Ouverture du secrétariat		8:00–9:30	Öffnung Sekretariat / Ouverture du secrétariat		8:00–9:30	Öffnung Sekretariat / Ouverture du secrétariat	
9:30–10:00	Begrüssung / Accueil officiel Beatrice Kronenberg Heidi Hanselmann		9:30–10:30	Referat / Conférence Ursula Hoyningen-Süess		9:30–10:30	Referat / Conférence Nicola Cuomo	
10:00–11:00	Referat / Conférence Bernard N. Schumacher		10:30–11:00	Pause		10:30–11:00	Pause	
11:00–11:30	Pause		11:00–12:00	Präsentationen / Présentations	Präsentationen / Présentations 11:00–13:00	11:00–12:00	Präsentationen / Présentations	Präsentationen / Présentations 11:00–13:00
11:30–12:30	Präsentationen / Présentations		12:00–12:30	Pause		12:00–12:30	Pause	
12:30–13:30	Präsentationen / Présentations		12:30–13:30	Präsentationen / Présentations		12:30–13:30	Präsentationen / Présentations	
13:30–14:00	Pause		13:30–14:00	Pause		13:30–14:00	Pause	
14:00–15:00	Referat / Conférence Bernard Gertsch		14:00–15:00	Referat / Conférence Pierre Margot-Cattin		14:00–15:00	Referat / Conférence Andreas Fröhlich	
15:00–15:30	Pause		15:00–15:30	Pause		15:00–15:15	Schlusswort / Conclusion Beatrice Kronenberg	
15:30–16:30	Präsentationen / Présentations	Präsentationen / Présentations 15:30–17:30	15:30–16:30	Präsentationen / Présentations	Präsentationen / Présentations 15:30–17:30	<div><div>■</div> Pauluskirche, mit Simultanübersetzung / avec traduction simultanée</div> <div><div>■</div> Unitobler</div>		
16:30–16:45	Pause		16:30–16:45	Pause				
16:45–17:45	Präsentationen / Présentations		16:45–17:45	Präsentationen / Présentations				
17:45	APERO							

# Hauptreferate / Conférences principales

10:00–11:00, PD Dr. Bernard N. Schumacher, Philosoph, Lehr- und Forschungsrat, Universität Freiburg

## «Qualité de vie et éthique de la vulnérabilité»

La vie humaine en situation de dépendance est accablée par l'exigence de «réussir» sa vie selon les critères proposés par une société revendiquant le jeunisme, la performance et l'indépendance. Dans ce contexte, la personne en état de vulnérabilité risque d'être perçue comme un poids mort dans la gestion sociale. Une telle discrimination nous appelle à réfléchir sur la dépendance et la vulnérabilité essentielles à la condition humaine, afin de reconsidérer le sens de la dignité humaine et de l'autonomie, tout comme celui de la solidarité impliquée par le «prendre-soin».

## «Lebensqualität und Ethik der Vulnerabilität»

Das Leben von Menschen, die sich in einem Abhängigkeitsverhältnis befinden, ist mit der Anforderung verbunden, sein Leben zu «meistern». Dabei sind die Kriterien einer Gesellschaft massgebend, die nach Jugendlichkeit, Leistung und Unabhängigkeit verlangt. In diesem Umfeld besteht die Gefahr, dass Personen in einer Vulnerabilitätssituation als Belastung der Gesellschaft betrachtet werden. Eine solche Diskriminierung veranlasst uns, Überlegungen zur Abhängigkeit und zur Vulnerabilität des menschlichen Lebens anzustellen. Auf diese Weise lässt sich die Bedeutung der menschlichen Würde und der Selbstständigkeit wie auch der Solidarität überdenken, die dem Umstand zugrundeliegt, dass sich jemand um einen Mitmenschen kümmert.

14:00–15:00, Bernard Gertsch, Präsident Verband Schulleiterinnen und Schulleiter der deutschen Schweiz (VSLCH)

## Schule integrativ gestalten

Eine Gesellschaft wird nicht zuletzt daran gemessen, wie gut es ihr gelingt, ihre Extreme zu integrieren. Gesellschaftliche Probleme entstehen, wenn wichtige Anliegen nicht respektiert werden, wenn die Teilnahme an positiven Errungenschaften nicht gewährleistet ist, wenn Ungleiches nicht akzeptiert wird und nicht als Chance gesehen werden kann. Darum bin ich überzeugt, dass gelingende integrative Förderung in der Volksschule eine hohe gesellschaftliche Bedeutung hat.

Es ist ausschlaggebend, ob die Betrachtung der Unterschiede von einer Soll-Norm defizitorientiert oder von einer Bereicherungssicht gewinnorientiert erfolgt. Ist Anderssein ein Makel oder ein Grundrecht? Haben wir Schulleitende eine defizitorientierte Betrachtungsweise oder gehen wir von besonderem Bildungsbedarf aus?

Für eine gelingende Integration muss vom Vorhandenen ausgegangen werden und nicht vom Fehlenden. Anderssein muss als Bereicherung und nicht als Störung angesehen werden. Disharmonische Entwicklung ist auch normal. Diese Aussagen als Grundhaltung anzunehmen, ist bereits eine beachtliche Herausforderung. In der täglichen Praxis der Schule sind Überforderungen in der konkreten Umsetzung an der Tagesordnung. Auch dies ist eine Realität. Dem Kind mit besonderem Schulungsbedürfnis muss es möglichst ebenso wohl sein wie den anderen Kindern. Das ist die Herausforderung.

## Concevoir une école intégrative

Une société est souvent jugée à sa capacité à intégrer en son sein ses extrêmes. Des problèmes sociétaux surgissent lorsque des revendications importantes ne sont pas prises en compte, lorsque la participation à des avancées positives n'est pas garantie, lorsque les différences ne sont ni acceptées ni considérées comme des chances. C'est pourquoi, je suis convaincu qu'un soutien intégratif réussi au sein de l'école obligatoire signifie beaucoup pour notre société.

Le regard que nous posons sur les différences est crucial. On peut en effet les appréhender comme des défauts à corriger à tout prix afin de se conformer à la norme, ou alors comme une source d'enrichissement. Etre différent constitue-t-il une tare ou est-ce un droit fondamental? Est-ce que nous, directrices et directeurs d'école, approchons cette différence comme une lacune à remblayer ou partons-nous des besoins éducatifs particuliers des élèves?

Pour une intégration réussie, il est nécessaire de prendre comme point de départ ce qui existe déjà et non pas ce qui manque. La différence doit être perçue comme source d'enrichissement et non pas comme dérangeante. Un développement différent est lui aussi normal. La simple acceptation de telles assertions représente déjà un défi considérable. La surcharge de travail pour les enseignant-e-s, provoquée par l'application concrète de ces assertions dans la pratique pédagogique quotidienne, est également une réalité. Mais le bien être de l'enfant avec des besoins éducatifs particuliers est aussi important que celui des autres enfants de la classe. C'est là que se situe le défi.

## 11:30–12:30

1. Referent/in 1 <sup>er/ère</sup> Conférencier/ière	2. Referent/in 2 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	3. Referent/in 3 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	Thema Thème
Brem Helena	Blobel Fabian		Psychodrama mit Kindergruppen *
Eckerli Irene	Ochsner Lilo	Wertli Emanuela	Menschen mit einer Hörbeeinträchtigung und ihre sexuelle Gesundheit
Ell Sabine			Strategien für Kommunikationspartner
Gruntz-Stoll Johannes			Vom (mehr oder weniger) guten Leben erzählen – Aktuelle Beispiele narrativer Heilpädagogik
Gschwend Raphael			Interdisziplinäre Förderplanung
Gulfi Alida	Piérart Geneviève		L'accès aux ressources sanitaires et socioéducatives de familles migrantes ayant un enfant en situation de handicap : une comparaison internationale en pays francophones
Hüls Angelika	Koldehofe Heinz	Bänziger Kurt	Vernichtung des Besonderen – was für ein Leben? Xxxxx! *
Jost Myriam	Schnyder Silvia		Compensation des désavantages à l'école obligatoire : état des lieux en Suisse Nachteilsausgleich in der obligatorischen Schule: Situation in der Schweiz
Lütolf Belet Annette	Florin Margaretha	Wyder Angela	Gelingensbedingungen für die Integration von Schülerinnen und Schülern mit Verhaltensstörungen
Masse Manon	Delessert Yves		Les espaces d'expression collectifs à l'intérieur des institutions socio-éducatives : tremplin vers la participation collective et citoyenne ? *
Schellenberg Claudia	Hofmann Claudia		Berufswahlvorbereitung für Jugendliche mit einer Beeinträchtigung: Auf der Gratwanderung zwischen Traumberuf und realen beruflichen Möglichkeiten
Stocker Sara	Lang Katja	Somazzi Mario	«Klee ohne Barrieren» – Das Integrations- und Kunstvermittlungsprojekt des Creaviva im Zentrum Paul Klee *
Traxl Bernd			Bedeutende Stationen heilpädagogischen Arbeitens aus psychoanalytischer Sicht
Tremblay Philippe			Modèle d'évaluation de la qualité de dispositifs scolaires destinés aux élèves à besoins spécifiques

## 12:30–13:30

1. Referent/in 1 <sup>er/ère</sup> Conférencier/ière	2. Referent/in 2 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	3. Referent/in 3 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	Thema Thème
Brem Helena	Blobel Fabian		Psychodrama mit Kindergruppen **
Brunsting Monika			Was ist ein gutes Leben? – Wie Heilpädagogen bei der Suche helfen können
Burkhardt Susan C. A.	Barth Daniel	Lanfranchi Andrea	Inklusion und Integration in der Schule – Was wirkt?
Crain Fitzgerald			Inklusive, integrative oder demokratische Schule?
Hüls Angelika	Koldehofe Heinz	Bänziger Kurt	Vernichtung des Besonderen – was für ein Leben? Xxxxx! **
Masse Manon	Delessert Yves		Les espaces d'expression collectifs à l'intérieur des institutions socio-éducatives : tremplin vers la participation collective et citoyenne ? **
Ramel Serge			Intégration scolaire des élèves en situation de handicap ou ayant des besoins particuliers : quelles sont les représentations sociales des futur-e-s enseignant-e-s ?
Sägesser Wyss Judith	Stähli Annabarbara	Eckhart Michael	Schweizer Screening Grafomotorik
Schäfer Andrea	Oppliger Monika		Das Modell der Integrationsklasse
Schellenberg Claudia	Häfeli Kurt		Auswirkungen von erschwerten Startchancen auf Berufsstatus und Zufriedenheit im mittleren Erwachsenenalter: Ein Längsschnitt über 34 Jahre
Schöchli Agnes			Lola, das kleine Cello
Schori Simone	Negri-Keller Maya		Einsatz von Hilfsmitteln in der Sprachtherapie – UK in der Logopädie
Stocker Sara	Lang Katja	Somazzi Mario	«Klee ohne Barrieren» – Das Integrations- und Kunstvermittlungsprojekt des Creaviva im Zentrum Paul Klee **
Zbinden Sapin Véronique	Thommen Evelyne		De la qualité de vie des adultes avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA) à la qualité de leur accompagnement

\* Beginn einer 120-minütigen Präsentation  
1<sup>ère</sup> partie d'une présentation de 120 min.

\*\* Fortsetzung einer 120-minütigen Präsentation  
2<sup>ème</sup> partie d'une présentation de 120 min.

## 15:30–16:30

1. Referent/in 1 <sup>er/ère</sup> Conférencier/ière	2. Referent/in 2 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	3. Referent/in 3 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	Thema Thème
Ayer Géraldine			Etat des lieux de la pédagogie spécialisée en Suisse
Buchmann Theresia	Bailleux Marc		Ein gutes Leben hat etwas mit Körperbewusstsein zu tun – Du lien entre une vie de qualité et la conscience du corps *
Häusermann Stefan	Züger Barbara		Procap bewegt & Muuvit
Hofmann Claudia	Häfeli Kurt		Arbeitssituation und berufliche Perspektiven nach einer zweijährigen Grundbildung mit eidgenössischem Berufsattest
Hürlimann Hubert			Inklusion = Teilhabe = Gleichheit = Glück = Ich zweifle *
Manz Beat	Vogt Lea	Büsser Corinne	Mobbing in der Schule
Matthey Marie-Paule	Willemin Sophie	Rodriguez-Diaz José Gremion Lise	L'enseignant spécialisé, un enseignant-ressource ? *
Neuhauser Alex			Einschätzung der Beziehungsqualität zwischen Mutter und Kleinkind *
Noir Sarah	Jonin Cindy		La maltraitance des personnes avec une DI : exemple du programme ESCAPE comme moyen de prévention *
Probst Laetitia			Soins palliatifs en milieu socio-éducatif *
Schelling Rachel			Intégration scolaire des enfants avec un syndrome d'Asperger : entre volonté, réalités et perspectives
Schräpler Ute	Kannengieser Simone	Tovote Katrin	Alltagsintegrierte Sprachförderung im Frühbereich – Einblicke in zwei empirische Forschungsprojekte
Schriber Susanne			Schülerinnen und Schüler mit Körper- und Mehrfachbehinderungen Soziale Integration – Ist das eine Forschung wert?
Wackernagel Batcho Babette			Kein gutes Leben ohne Musik *

## 16:45–17:45

1. Referent/in 1 <sup>er/ère</sup> Conférencier/ière	2. Referent/in 2 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	3. Referent/in 3 <sup>ème</sup> Conférencier/ière	Thema Thème
Bietenholz Hansjörg			Nachteilsausgleich für Schülerinnen und Schüler mit einer Rechtschreibstörung
Buchmann Theresia	Bailleux Marc		Ein gutes Leben hat etwas mit Körperbewusstsein zu tun – Du lien entre une vie de qualité et la conscience du corps **
Emery Roland			Collaboration multiprofessionnelle : quel(s) langage(s) pour se comprendre ?
Hollenweger Judith			Beteiligung und Wohlbefinden als neue Leitbegriffe der Sonderpädagogik?
Hürlimann Hubert			Inklusion = Teilhabe = Gleichheit = Glück = Ich zweifle **
Kluibenschädl Markus	Gygax Astrid		Das Pferd mein Freund und Helfer – Ein gutes Leben im Einklang mit Mensch und Natur
Lonoce Lange Monica			Gefühle. Leben. Lernen. – Ein Konzept aus der Praxis für die Praxis
Matthey Marie-Paule			L'enseignant spécialisé, un enseignant-ressource : une question d'identité et de rapport au savoir **
Neuhauser Alex			Einschätzung der Beziehungsqualität zwischen Mutter und Kleinkind **
Noir Sarah	Jonin Cindy		La maltraitance des personnes avec une DI : exemple du programme ESCAPE comme moyen de prévention **
Pool Maag Silvia			Zur Praxis des integrativen Unterrichts
Probst Laetitia			Soins palliatifs en milieu socio-éducatif **
Wackernagel Batcho Babette			Kein gutes Leben ohne Musik **

## Subcongrès polyhandicap : «La qualité de vie en «3B» ... mieux évaluer pour mieux accompagner»

Mercredi 28 août 2013

Le subcongrès polyhandicap est ouvert à tous mais seuls les participants inscrits au subcongrès peuvent y participer ; les personnes inscrites uniquement au congrès n'ont pas accès au subcongrès.

### Programme

08.30–09.00	Accueil	
09.00–09.15	Présentation du CSPS	
09.15–09.30	Présentation du GRP	
09.30–10.15	Conférence plénière 1	Danièle Wolf
10.15–10.45	Pause	
10.45–11.15	Conférence plénière 2	Danièle Wolf
11.15–12.30	Atelier 1 et 2	Danièle Wolf ; Hans Hunink, Florine Joss et Christine Moner.
12.30–14.30	Repas	
14.30–15.45	Atelier 2 et 1	Hans Hunink, Florine Joss et Christine Moner ; Danièle Wolf.
15.45–16.00	Pause	
16.00–16.30	Echo des ateliers et clôture	

Conférence	« La qualité de vie en «3B» ... mieux évaluer pour mieux accompagner »	Danièle Wolf
Atelier 1	« La qualité de vie de la personne polyhandicapée – l'observer et s'observer : une démarche d'équipe »	Hans Hunink, Florine Joss et Christine Moner
Atelier 2	« La qualité de vie des adultes polyhandicapés – lorsque l'acquisition de nouvelles habiletés n'est plus nécessairement la priorité »	Danièle Wolf

### Conférence plénière de Danièle Wolf ( c r e d a s \* )

La notion de «qualité de vie», qui nous est coutumière, présente paradoxalement le piège de son immédiate familiarité. Il n'y a en effet pas de réel consensus autour de ce concept qui comprend des dimensions subjectives a priori difficilement opérationnalisables.

Dans le champ de la déficience, la «qualité de vie» s'inscrit dans une suite de paradigmes qui depuis une cinquantaine d'années, guident l'action sociale et/ou éducative en faveur des personnes en situation de handicap. Dans le domaine de l'accompagnement des personnes polyhandicapées, la nouvelle longévité de celles-ci atteste non seulement de progrès de la médecine, mais aussi de l'impact réjouissant d'une attention toujours plus grande portée à l'amélioration de leur «qualité de vie» – de préoccupations initialement centrées sur leur survie, nous tendons désormais vers des objectifs soutenus par une optique dynamique et développementale. Mais nous pouvons encore améliorer nos pratiques, notamment en les ancrant davantage sur des processus d'évaluation.

Validé pour des personnes ayant une déficience intellectuelle et/ou un trouble envahissant du développement, le *Questionnaire d'évaluation de la qualité de vie et de la planification du soutien à offrir* peut, également dans le champ du polyhandicap, orienter de manière plus rigoureuse nos réponses aux difficultés et besoins identifiés. Conçu par Lucien Labbé, co-auteur de *«l'approche positive de la personne : une conception globale de l'intervention»*, cet outil d'évaluation s'appuie sur des valeurs et une philosophie d'action que l'on pourrait résumer par *«Being – Belonging – Becoming»* (en référence à l'approche conceptuelle de la qualité de vie selon Renwick et Brown).

\* collectif de recherches, études et développements en adaptation scolaire et sociale, « c r e d a s Sàrl, St-Légier, VD ».